



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
14 February 2017
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Типовой бланк представления индивидуальных сообщений в Комитет по правам ребенка в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся процедуры сообщений*

1. Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, вступил в силу 14 апреля 2014 года. Он наделяет Комитет по правам ребенка, орган в составе 18 независимых экспертов, правом получать и рассматривать сообщения (жалобы), представляемые ему лицами или группами лиц, находящимися под юрисдикцией государства-участника, либо от их имени. Авторами таких сообщений являются лица, которые утверждают, что являются жертвами нарушений любого из прав, защищаемых Конвенцией, Факультативным протоколом к Конвенции, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Факультативным протоколом к Конвенции, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах.

2. Сообщение рассматривается Комитетом при соблюдении следующих требований:

- a) сообщение должно быть представлено в письменном виде;
- b) сообщение не должно быть анонимным;
- c) сообщение касается государства, которое является участником Факультативного протокола к Конвенции, касающегося процедуры сообщений, и любого из инструментов, упомянутых в пункте 1 выше, которые обеспечивают защиту предположительно нарушенных прав;
- d) сообщение должно быть представлено одним из следующих субъектов:
 - i) лицом или группой лиц, находящихся под юрисдикцией соответствующего государства-участника, вне зависимости от того, признает ли государство-участник, против которого направлено сообщение, правоспособность этого лица или группы лиц;
 - ii) уполномоченным представителем лица или группы лиц;
 - iii) другими субъектами, действующими от имени предполагаемых жертв с их явно выраженного согласия;

* Утвержден Комитетом на его семидесятой сессии (14 сентября – 2 октября 2015 года).



iv) другими субъектами, действующими от имени предполагаемых жертв без их явно выраженного согласия, при условии, что авторы могут обосновать их действия¹.

3. Сообщение, как правило, не рассматривается Комитетом в следующих случаях:

a) если не были исчерпаны все доступные внутренние средства правовой защиты;

b) когда этот же вопрос уже рассматривался Комитетом либо рассматривался или рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования;

c) если сообщение касается фактов, которые имели место до вступления Факультативного протокола в силу для соответствующего государства;

d) если сообщение было представлено спустя более года с момента исчерпания внутренних средств правовой защиты.

4. Для того чтобы сообщения были рассмотрены Комитетом, жертвы должны согласиться раскрыть свою личность предположительно совершившему нарушение государству.

5. Фамилии авторов и предполагаемых жертв сообщения не будут названы в любом окончательном решении Комитета за исключением случаев, когда ввиду возраста и зрелости жертв может быть получено явно выраженное согласие на разглашение их фамилий².

6. Более подробно с Конвенцией и Факультативными протоколами к ней, а также с текстом правил процедуры Комитета можно ознакомиться по адресу www.ohchr.org/EN/HRBodies/CRC/Pages/crcindex.aspx.

Руководящие принципы представления сообщений

7. В приложении содержатся руководящие указания для тех, кто желает представить сообщение для рассмотрения Комитетом в соответствии с Факультативным протоколом. Авторы сообщений должны представлять как можно более обширную информацию по пунктам указанного ниже списка и направлять сообщение по следующему адресу:

Petitions Team
Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
United Nations Office at Geneva
1211 Geneva 10, Switzerland
Электронная почта: petitions@ohchr.org.

8. Авторам также предлагается представлять любую относящуюся к делу информацию, которая может появиться после отправки первоначального сообщения.

¹ См. правило 13 правил процедуры Комитета в соответствии с Факультативным протоколом.

² См. пункт 4 правила 29 правил процедуры Комитета в соответствии с Факультативным протоколом.

Приложение

Информация для включения в индивидуальные сообщения

А. Информация об авторах сообщения

1. Авторам следует сообщать о себе следующую информацию:
 - a) фамилию;
 - b) имя;
 - c) дату и место рождения;
 - d) национальность/гражданство;
 - e) номер паспорта или удостоверения личности (если имеется);
 - f) пол;
 - g) род занятий или деятельности;
 - h) этническое происхождение, вероисповедание или принадлежность к социальной группе (если это имеет отношение к делу);
 - i) нынешний адрес;
 - j) почтовый адрес для конфиденциальной корреспонденции (если отличается от настоящего адреса);
 - k) номер телефона и адрес электронной почты (если таковые имеются).
2. Авторам следует также указывать, кто представляет сообщение:
 - a) предполагаемая жертва или жертвы (если сообщение представлено группой лиц, необходимо представить основные сведения о каждом члене группы);
 - b) от имени предполагаемой жертвы или жертв (необходимо представить доказательства, подтверждающие согласие на это предполагаемой жертвы или жертв; в противном случае необходимо обосновать, почему сообщение представляется без их согласия).

В. Информация о предполагаемых жертвах (если отличаются от авторов)

3. Авторы, действующие от имени жертв, должны представлять следующую информацию о потерпевших:
 - a) фамилию;
 - b) имя;
 - c) дату и место рождения;
 - d) национальность/гражданство;
 - e) номер паспорта или удостоверения личности (если имеется);
 - f) пол;
 - g) род занятий или деятельности;
 - h) этническое происхождение, вероисповедание или принадлежность к социальной группе (если это имеет отношение к делу);

- i) нынешний адрес;
- j) почтовый адрес для конфиденциальной корреспонденции (если отличается от настоящего адреса);
- k) номер телефона и адрес электронной почты (если таковые имеются).

C. Информация о соответствующем государстве

4. Авторы должны указать название государства-участника (страны).

D. Факты в отношении жалобы и характер предполагаемых нарушений

5. Авторы должны подробно в хронологическом порядке описать факты и обстоятельства предполагаемых нарушений, указав в том числе соответствующие даты, места и имена виновных.

6. Если это возможно, авторы должны указать, какие статьи Конвенции, Факультативного протокола к Конвенции, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Факультативного протокола к Конвенции, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, были нарушены. Если речь идет о нескольких статьях, авторы должны пояснить связь между каждой статьей и конкретными фактами.

E. Шаги, предпринятые для исчерпания внутренних средств правовой защиты

7. Авторы должны описать шаги, предпринятые для исчерпания всех внутренних средств правовой защиты. Например, они должны представить информацию о всех попытках воспользоваться правовыми, административными, законодательными, политическими или программными средствами защиты, в том числе следующие сведения:

- a) виды средств правовой защиты, которыми они намеревались воспользоваться;
 - b) дата, когда были предприняты шаги;
 - c) места, где были предприняты шаги;
 - d) кто предпринял эти шаги;
 - e) в какие инстанции или органы они обращались;
 - f) наименования судов, рассматривавших дела (если это имело место);
 - g) ключевые положения окончательного решения инстанции, органа или суда, к которому они обращались;
 - h) остались ли некоторые внутренние средства правовой защиты неисчерпанными по той причине, что это заняло бы неоправданно длительное время, что эти средства правовой защиты не являются эффективными, что они не были доступны жертвам или в силу какой-либо иной причины (необходимо подробно разъяснить причину).
8. Необходимо представить копии всех решений, принятых соответствующими инстанциями.

Е. Рассмотрение жалоб в рамках какой-либо иной процедуры международного разбирательства или урегулирования

9. Авторы должны указать, не рассматривался или не рассматривается ли данный вопрос в рамках иной процедуры международного разбирательства или урегулирования. Если же он рассматривался или рассматривается в рамках такой процедуры, авторы должны представить следующую информацию:

- a) названия задействованного органа или органов;
- b) сроки рассмотрения;
- c) место рассмотрения;
- d) результаты, если таковые имеются.

10. Должны быть представлены копии всей имеющей отношение к делу документации. Согласно пункту 3 d) правила 16 правил процедуры в соответствии с Факультативным протоколом, в дополнение к письменным могут быть представлены и неписьменные материалы.

Г. Просьбы или средства правовой защиты

11. При желании авторы могут включать в сообщения информацию о любых просьбах или средствах правовой защиты, которые они хотели бы вынести на рассмотрение Комитета.

Н. Придание огласке фамилий авторов

12. В соответствии с пунктом 2 статьи 4 Факультативного протокола личность авторов будет доводиться до сведения государства-участника, но без соответствующей просьбы не будет фигурировать в открытом для широкой общественности решении Комитета.

И. Дата и подпись

13. На сообщениях должны быть указаны дата и место их составления, и они должны быть подписаны авторами и/или жертвами.

Ж. Документы

14. В сообщении должен приводиться список документов, дополняющих первоначальное представление. В Комитет следует направлять исключительно копии документов, а не подлинные экземпляры.